

PERFILES DEMOGRÁFICOS DE NEW HAMPSHIRE

Un enfoque en el lenguaje

Diciembre 2023

Introducción

Muchas personas simplifican el perfil de la población de New Hampshire demasiado, resumiéndolo con la idea de que New Hampshire es un estado homogéneo. Vale una investigación más profunda para entender la historia compleja que surge al describir las más de 1.3 millones de personas que viven aquí. Este breve, que se enfoca en los idiomas hablado en el estado como fueron reportados por el American Community Survey¹ del Censo Estadounidense, forma parte de una serie que repasa las características del estado en más detalle.

¿Qué idiomas se hablan en New Hampshire?

Hay diversidad lingüística en el Estado del Granito a pesar del hecho de que el 92% de los 1.3 millones de residentes en New Hampshire hablan exclusivamente el inglés (figura 1). Aproximadamente 103.500 personas (8% de la población) que se extiende por los varios condados en proporciones variadas que cambian a lo largo del tiempo hablan un idioma que no sea el inglés en casa, según datos de 2022 del Censo Estadounidense. Entre la gente cuyo idioma primario no es el inglés, casi 35% hablan el español y 15% hablan el francés (figura 2). El restante

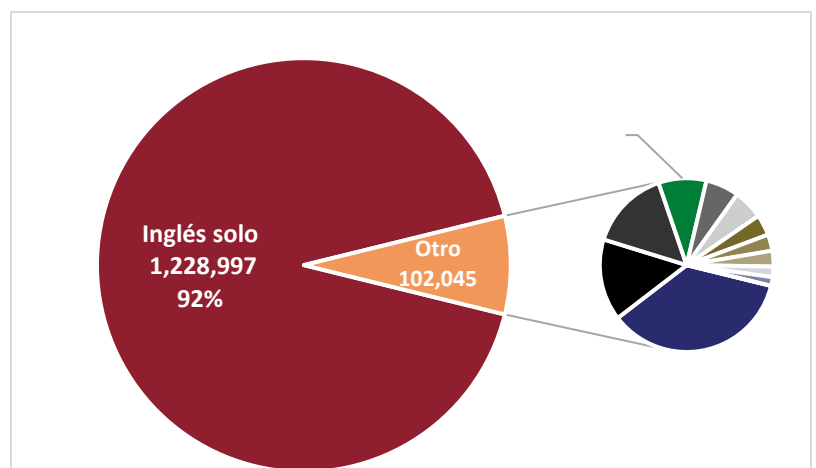


Figura 1. Cantidad de personas que habla idioma seleccionada en casa NH (2022 American Community Survey, estimados de 1 año, C16001)

¹ Fuente de datos: Censo de los Estados Unidos Encuesta sobre la Comunidad Estadounidense (ACS): <https://www.census.gov/programs-surveys/acs>; Las tablas de origen específicas del ACS se indican en las etiquetas de tabla y figura.

50% — alrededor de 51.600 individuos — hablan diversos idiomas mundiales.

La figura 2 y la tabula 1 enseñan la cantidad de personas que hablan idiomas específicos en NH. La categoría amplia clasificada como “otro” incluye muchos idiomas distintos; se refiere a la tabula de apéndices por más detalles sobre los varios idiomas incluidos en este grupo.

Tabula 1. Cantidad de personas que hablan idiomas seleccionados en la casa, NH, 2022 (American Community Survey, estimados de 1 año, C16001)

Idioma	Cantidad de personas	Porcentaje de la población
Inglés	1.228.997	92,2%
Español	36.485	2,7%
Francés, haitiano , ó cajún	15.493	1,2%
Otros idiomas indoeuropeos	15.301	1,1%
Otros idiomas asiáticos o de las islas pacíficas	9.094	0,7%
Chino (incluyendo mandarín y cantonés)	6.334	0,5%
Russo, polaco, u otro idioma eslavo	5.653	0,4%
Otros e idiomas no especificados	3.956	0,3%
Alemán u otro idioma germánico occidental	3.099	0,2%
Árabe	2.990	0,2%
Tagalo (incluyendo el filipino)	1.993	0,1%
Vietnamita	1.647	0,1%
Coreano	1.523	0,1%

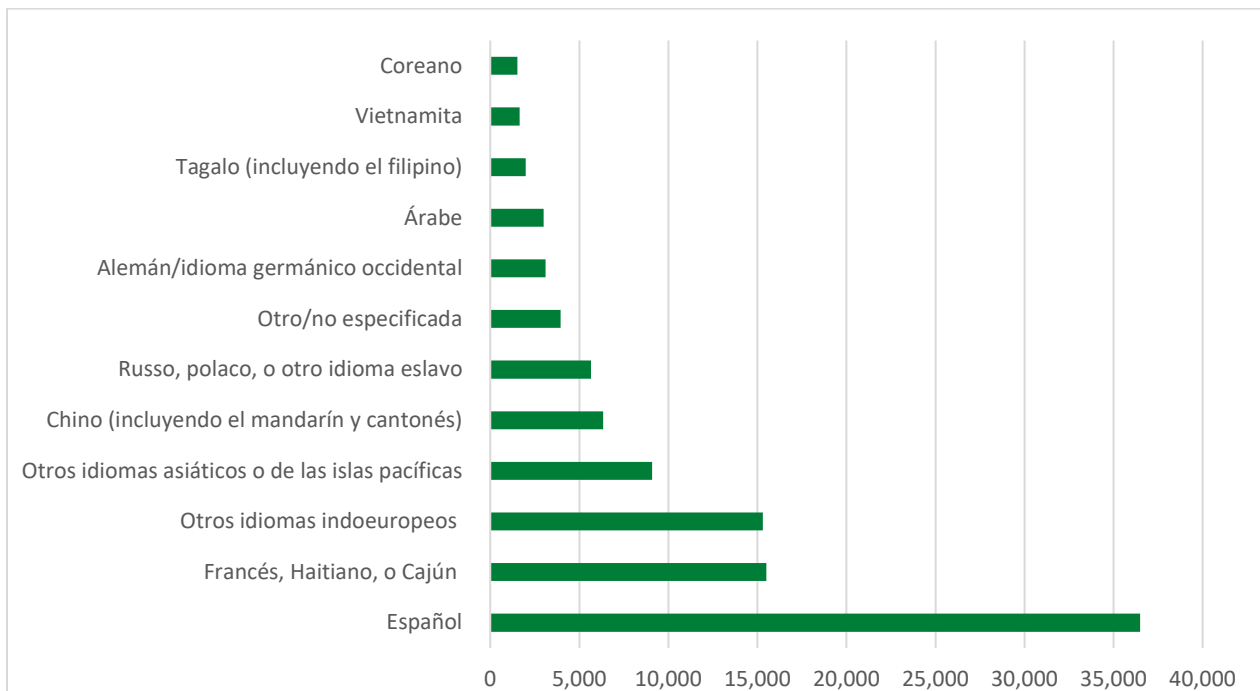


Figura 2. Cantidad de personas que hablan idiomas seleccionados al parte del inglés en casa, NH, 2022 (2022 American Community Survey, estimado de 1 año, C16001)

¿Dónde viven las personas que hablen otros idiomas aparte del inglés en casa?

Los datos al nivel de condado de los estimados de 5 años del American Community Survey de 2021 (figura 3)

muestran más que 55.000, o casi 53% de los no-anglohablantes residentes en el estado, viven en el Condado Hillsborough. Más, 18.500 (17.6%) viven en el Condado Rockingham, 8.500 (8.1%) en el Condado Merrimack, 6.800 (6.5%) en el Condado Strafford, 5.900 (5.6%) en el Condado Grafton, y los restantes 16.500 (9.2%) divididos entre los otros cinco condados del estado.

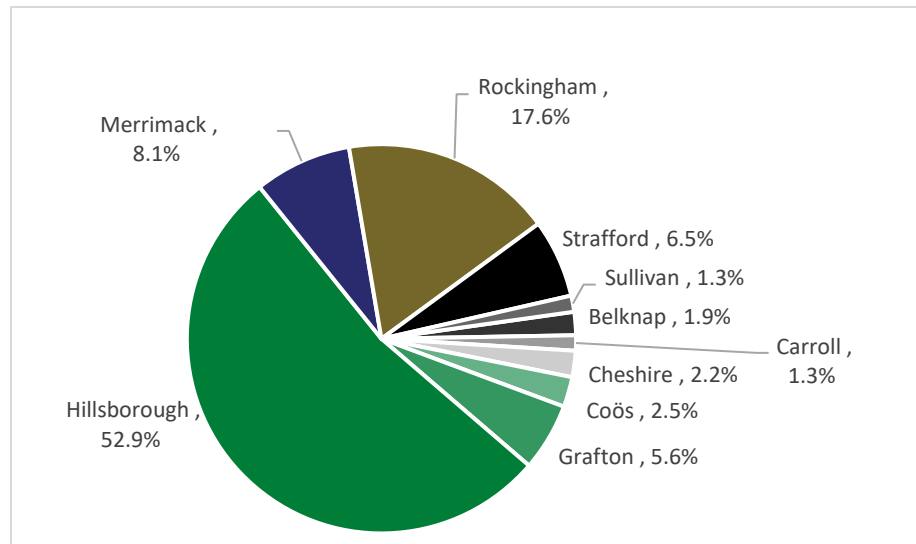


Figura 3. Personas que hablan idiomas distintos del inglés en casa, por condado, NH, 2016-2021 (Encuesta sobre la comunidad estadounidense 2016-2021, estimaciones de 5 años, C16001)

¿Cómo han cambiado los idiomas hablados a lo largo del tiempo?

La figura 4 enseña cómo ha cambiado la cantidad de personas que hablan varios idiomas en NH desde el 2016 hasta el 2021. Entre los cambios mayores para los grupos no-anglohablantes es el decreciente número de hablantes del francés (4.600 personas o -0,42% de la población) y un aumento en el número de hispanohablantes (6.000 personas o +0,39% de la población).

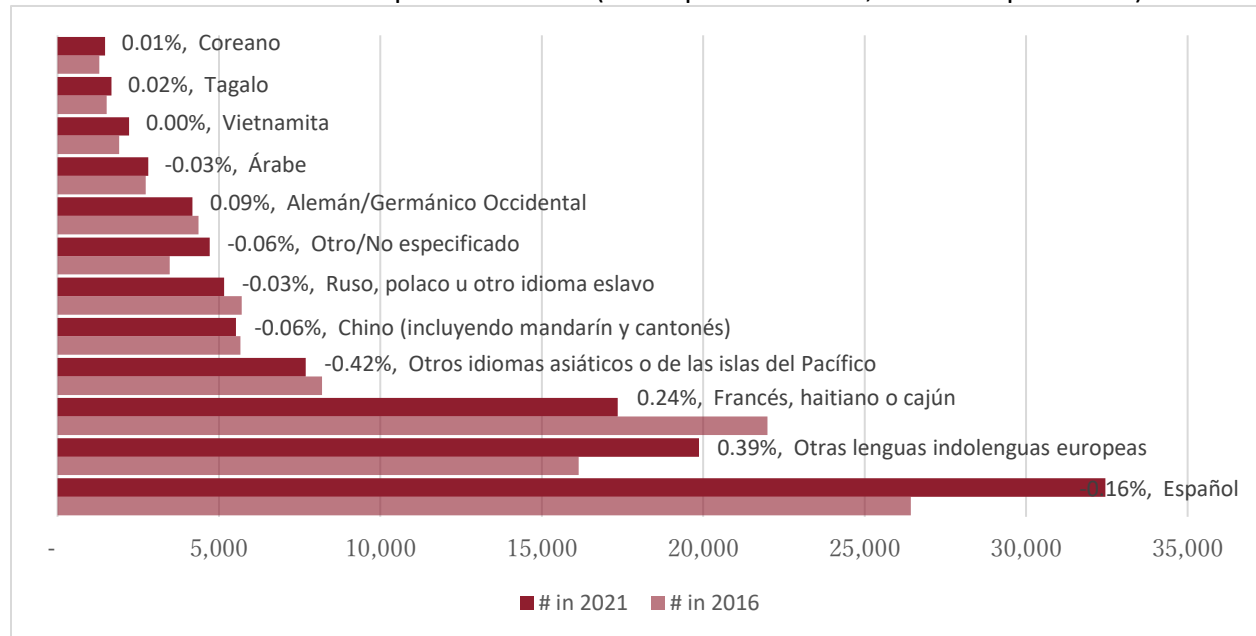


Figura 4. Cambio en el número de personas que hablan un idioma distinto del inglés en el hogar, NH, 2016-2021 (Encuesta sobre la comunidad estadounidense 2016-2021, estimaciones de 5 años, C16001)

¿Qué sabemos sobre el bilingüismo entre inglés y otro idioma?

Los datos muestran que más del 70% de las 100.000 personas en New Hampshire que hablan una lengua que no sea el inglés en la casa también hablan el inglés "muy bien." La figura 5 enseña la competencia en el inglés entre 4 grupos de hablantes de otros idiomas. Dado que el idioma más hablado en la casa al parte del inglés es el español, ese aparece como categoría singular en los datos. Las otras categorías son agrupamientos más amplios de lenguas (refierese a la tabula de apéndice). La figura 5 muestra que, al compararse con los hispanohablantes que no hablan el inglés "muy bien" (33%), el doble de ellos lo habla muy bien (67%). La figura 6 enseña el nivel de competencia en el inglés entre las personas que hablan otro idioma en la casa por edad. Casi el 80% de los niños que tienen entre 5 y 17 años de edad hablan el inglés "muy bien". Entre las personas que tienen entre 18 y 64 años de edad el 69% lo hablan "muy bien" mientras 67% de las personas que tienen 65 años de edad y más hablan el inglés "muy bien".

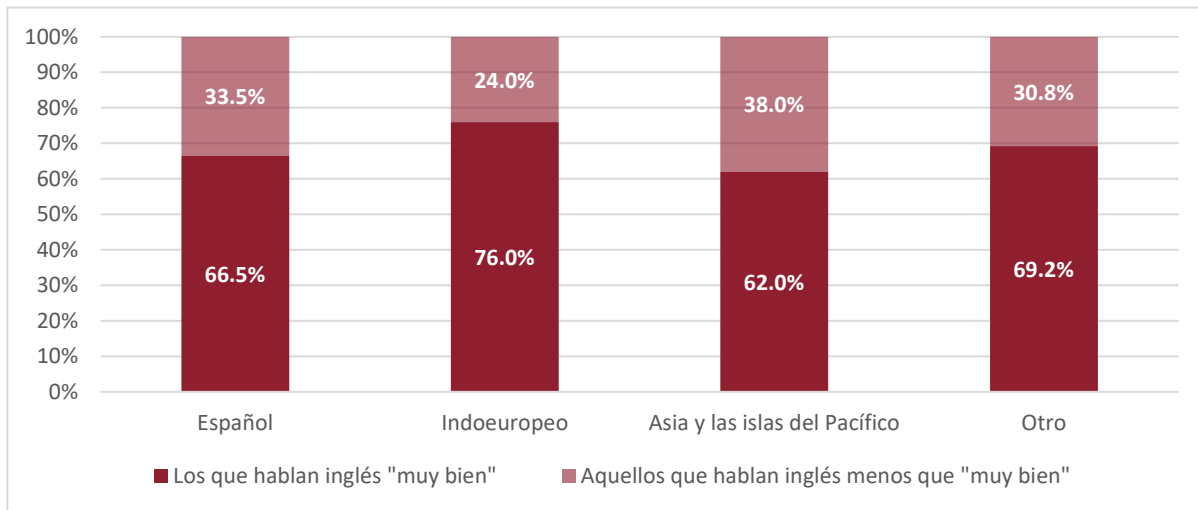


Figura 5. Dominio del inglés entre las personas que hablan un idioma distinto del inglés en el hogar, por idioma, NH (Encuesta sobre la comunidad estadounidense de 2021, estimaciones de 5 años, S1601)

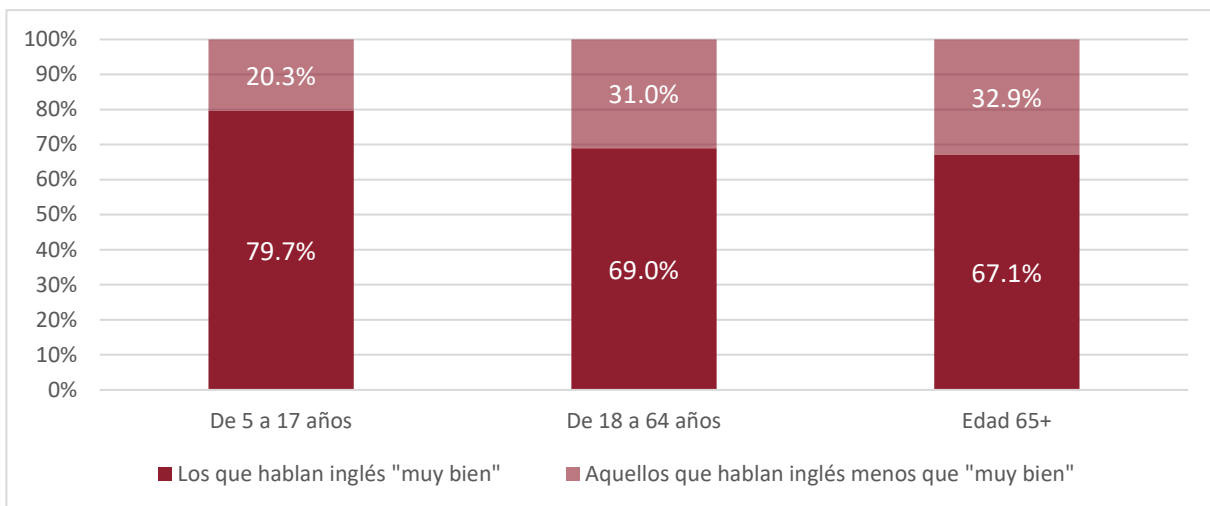


Figura 6. Dominio del inglés entre las personas que hablan un idioma distinto del inglés en casa, por edad, NH (Encuesta sobre la comunidad estadounidense de 2021, estimaciones de 5 años, S1601)

¿Qué nos cuentan estos datos sobre el futuro?

La población de New Hampshire se anda diversificando por múltiples maneras incluyendo los idiomas presentes en el estado. La información que aquí se presenta sirve como punto de lanzamiento para las personas interesadas en los idiomas hablados en New Hampshire.

Tabula de apéndice: Agrupamientos de idiomas

Adaptado de las clasificaciones de cuatro y cuarenta y dos grupos del Censo de EE. UU. de idiomas hablados en el hogar, FUENTE: <https://www.census.gov/topics/population/language-use/about.html>

Clasificación de cuatro grupos	Ejemplos
Español	Español, ladino
Lenguas asiáticas y de las islas pacíficas	Chino mandarín, chino min nan (incl. taiwanesa), cantonés
	Japonés
	Coreano
	Hmong
	Vietnamita
	Jemer central (camboyano)
	Tailandés, laosiano
	Birmano, karen, turco, uzbeke
	Tagalo, filipino
	Cebuano (bisayan), hawaiano, ilocano, indonesio, samoano
Otros idiomas indoeuropeos	Francés, cajún
	Haitiano
	Italiano, siciliano
	Portugués, kabuverdianu
	Alemán, luxemburgués
	Holandés, yidish
	Griego
	Russo
	Polaco
	Bosnio, croata, serbio
	Búlgaro, checo, ucranio
	Armenio
	Farsi, dari
	Gujarati
	Hindi
	Urdu
	Punjabi (Panjabi)
	Bengalí
	Nepalí, marathi, konkani
	Albanés, lituano, pastún, rumano, sueco
Telugu	
Tamil	
Malayalam, kannada	
Otros idiomas	Navajo
	Lenguas apaches, cherokee, lakota, tohono o'odham, yupik
	Lenguas árabes
	Hebreo
	Amárico, caldeo neo-aramaico, somalí, tigrinya
	Akan (incl. twi), igbo, wólof, yoruba
	Ganda, kinyarwanda, lingala, swahili
Hungaro, patua, no especificado	